

AUFE

Abriu 2020

N. 62

#TotAnaràBen

UN LÈMA COMPARTIT, UA LUTA COMPARTIDA

Sonque es trucades de mans des 20
ores trinquen eth silenci ena Val d'Aran

BAQUEIRA BERET

En Aranoil hemos tenido una idea...

AHORA TAMBIÉN VENDEMOS LUZ

100%
ENERGIA
VERDE



www.aranoil.com

973 644 644 (24h)

info@aranoil.com

PARA COMPROBAR CUÁNTO AHORRARÁS:



envíanos una foto de tu factura (ambas caras)
por whatsapp al 690 081 672



o entra a nuestra
web www.aranoil.com



ARANOIL

SERVEIS

CONSELH GENERAU D'ARAN

Passeg dera Libertat, 16 (Vielha)
973 64 18 01
info@conselharan.org
www.conselharan.org
Twitter: @conselharan
Facebook: Conselh Generau d'Aran

AJUNTAMENTS

VIELHA E MIJARAN

973 640 018
info@vielha-mijaran.org
www.vielha-mijaran.org

NAUT ARAN

973 644 030
www.nautaran.org

BOSSÒST

973 648 157
www.bossost.es/www
ajuntament@bossost.org

LES

973 648 007
www.les.es
info@les.es

ARRES

973 641 819
www.arres.ddl.net

BAUSEN

973 647 024
bausen.ddl.net

CANEJAN

973 648 160
www.canejan.org

ES BÒRDES

973 640 939
www.bordes.ddl.net

VILAMÒS

973 640 739
www.vilamos.es

SERVEIS MÈDICS

EMERGÈNCIES

112

Espitau Val d'Aran (C/ Espitau 8, Vielha) 973 640 004
CAP (C/ Espitau, s/n, Vielha) 973 643 140
Dispensari Arties 973 642 847
Dispensari Bossòst 973 648 211
Dispensaris Les, Canejan, Bausen 973 648 229
Dispensari Salardú 973 645 818
Dispensari Arres 973 642 694
Dispensari Es Bordes 973 642 039

FARMÀCIES

Farmàcia Palà (Vielha) 973 642 585
Farmàcia Català (Vielha) 973 642 346
Farmàcia Almansa (Bossòst) 973 648 219
Farmàcia Almansa (Les) 973 647 244
Farmàcia Palà (Baqueira) 973 644 462
Farmaciola Palà (Arties) 973 644 346
Farmaciola Català (Salardú) 973 644 225

SEGURETAT

Mossos d'Esquadra (Vielha) 973 357 285
Pompiers d'Aran 973 640 080
Guàrdia Civil (Vielha) 973 640 005
Policia Nacional (Les): 973 648 014
Centre d'allaus d'Aran: <http://lauegi.conselharan.org/>

club



AUÉ, periòdic d'Aran, naix amb la voluntat d'esdevenir la publicació de referència de la Val d'Aran i el punt de trobada dels habitants i visitants d'aquest indret singular. Amb aquesta finalitat posa a disposició dels seus lectors per a qualsevol suggerència aquesta adreça: aue@segre.com



La imatge més suggeridora de la Val d'Aran. La Val d'Aran ofereix als visitants i als mateixos aranesos estampes d'increïble bellesa. Per a donar-ne testimoni, en aquesta secció AUÉ vol recollir

AGENDA

Trucada de mans des de casa en arregrament as professionals essencials

CADA DIA TÀS 20 ORES. Es trucades de mans en arregrament ar esfòrc des professionals sanitaris e essencials ei dejà era nòsta cita deth dia. Era Val d'Aran ei fòrça orgullosa de toti eri!

Conselh  Generau d'Aran

DIMARS 14, INICIAM CAMPANHA DE REMASSADA TA
BANC D'ALIMENT
CRISI COVID-19

CEREAUS TÀ PAPILHES
CEREALES PARA
PAPILLAS

REMASS

BORRASSETES



Ac endonviaràs segur!

Anóncia-te ena nòsta publicacion

Demana informacion en **973 248 004**

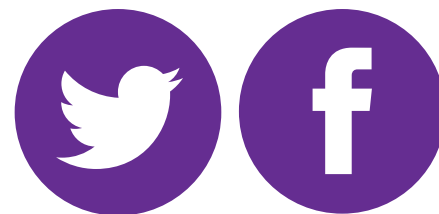
PERIÒDIC D'ARAN
AUÉ

Amb la col·laboració de

 Generalitat de Catalunya
Departament de la Presidència

Xarxa

@aue_aran



en cada edició una d'aquestes imatges, la més suggeridora d'entre les que ens facin arribar els nostres lectors a aquesta adreça: aue@segre.com.

Pompiers Emergències Aran @pompiers_aran

«#COVID-19 Contunham damb eth trabalh de desinfeccion en es CAPs Sanitaris e zònes publicques des pòbles d'Aran»

Amanda Pérez Ferre @AmandaPrezFerre

«Si pogués escapar-me on volgués, on aniria? A la Val d'Aran, sense dubtar-ho»

Ara Lleida @aralleida

«Sabies que la vaca BRUNA DELS PIRINEUS és autòctona de la Val d'Aran, el Pallars Sobirà, el Pallars Jussà i l'Alta Ribagorça? #QuedatACasa i gaudeix del seu #ADNLleida»

Teresa Cunillera @CunilleraTeresa

«Gracias un día más a @UMegoby @EjercitoTierra por acudir a las peticiones de ayuda en la lucha contra el #COVID19 y trabajar para la ciudadanía, especialmente la más vulnerable. Hoy en Àger, Cornellà, Badalona y Val d'Aran, entre muchos otros municipios #EsteVirusLoParamosUnidos»

Alex Oviedo @ajoviedo

«"Disecionando un instante", de Pedro Moret Vegas, reconocida con el premio de novela Black Mountain Bossòst 2020. La obra finalista fue "Sin pensión", de José María García Sánchez. La novela ganadora se publicará en @Bohodon_Ed y presentará en el Black Mountain de septiembre»

Solidaritat

Campanha de remassada d'aliments

BANC D'ALIMENTS. Pr'amor der increment de demana qu'a patit pendent es darrèri dies eth servici deth banc d'aliments, a on s'a produhit ua reduccion fòrça importanta de productes damb motiu dera crisi dera COVID-19, eth govèrn d'Aran a iniciat ua campanha de remassada d'aliments. S'an plaçat punts de remassada enes supermercats Disbo, Plus-Fresc, Caprabo, Mercadona de Vielha e supermercat Boya de Les entara remassada de productes de besonh. Es productes basics a remassar anaràn cambiant cada dus dies entà arténher tot çò qu'es familhes mès vulnerables pendent aguesti crisi an de besonh.



Black Mountain Bossòst

DETH 7 ENQUIATH 14 DE SETEME. Er hestivau culturau de novèla nera Black Mountain s'amiarà a tèrme en seteme. Arrebrembam que degut ara emergència sanitària, era organizaciòn se vedec obligada a cambiar era data, prevista iníciauments tà finaus d'abriu.

Q2

www.cudos-consultors.com

Jurídic · Laboral · Fiscal · Comptable · Assegurances · Trànsit · Gestoria · Finques



Plaça Pau Casals, 6 pral.
25600 BALAGUER
T 973 45 05 55 F 973 45 08 09

Passeig de Ronda, 57 baixos
25006 LLEIDA
T 973 28 28 18 F 973 28 29 89

Av. Maladeta, 19 baixos
25530 VIELHA
T 973 64 32 32 F 973 64 32 32

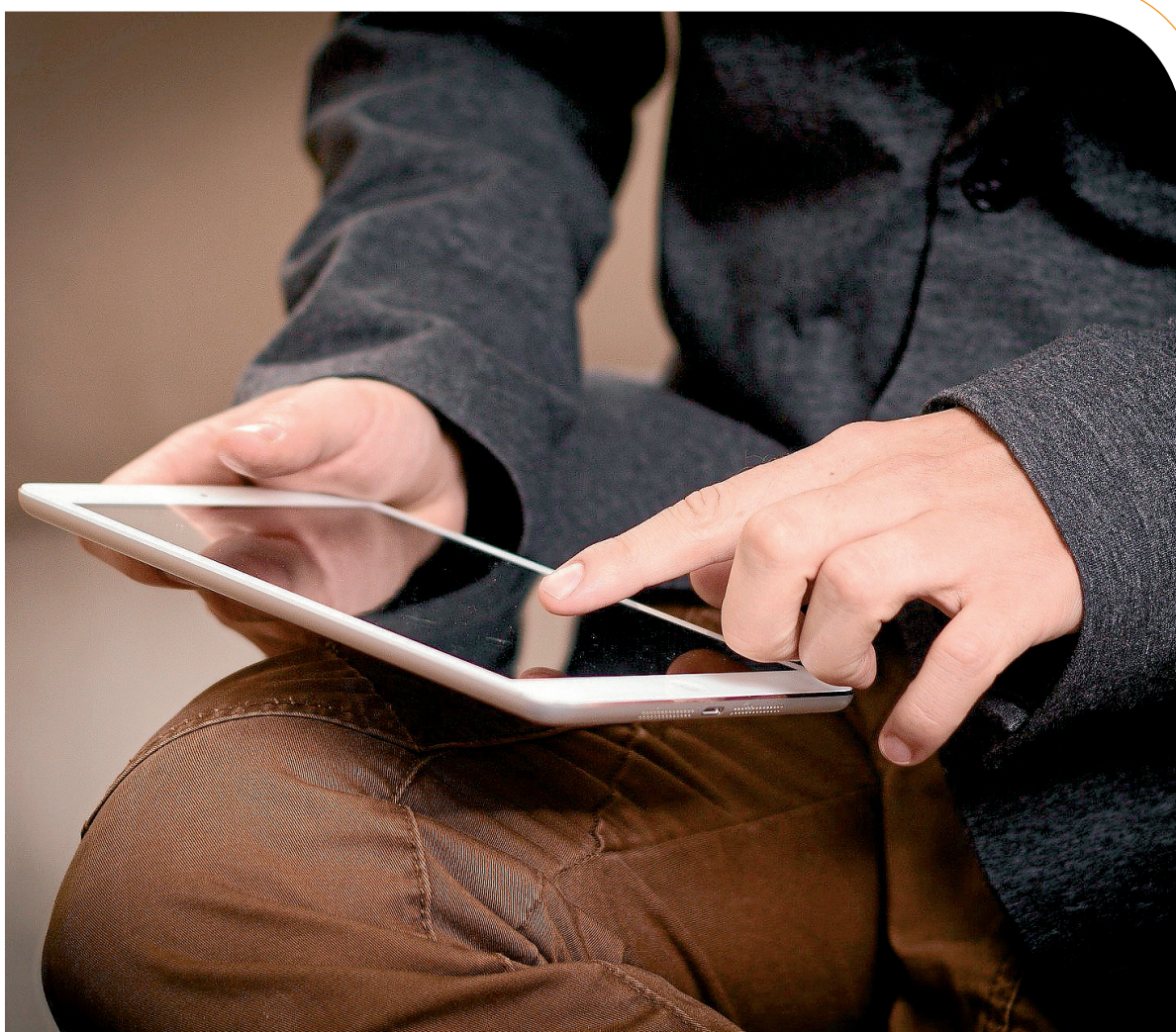
#Conselh

Eth Conselh crompe 200 tests serologics

ES TESTS SEROLOGICS DETECTARÀN S'ES PROFESSIONAUS ESSENCIAUS SON DEJÀ INMUNIZADI



LAURA RODRÍGUEZ



PIXABAY

COVID-19

S'implemente eth sistèma de comunicacion digitau tàs pacients damb COVID-19

Eth govèrn d'Aran dejà a implementat en Espitau Val d'Aran e ena Residència Sant Antòni eth nau sistèma de comunicacion entre es pacients ingressadi e es sues familhes, pr'amor que deuant eth perilh de contagi peth COVID-19 non pòden recèber visites. Atau donc, totes es tardes es pacients ingressadi pòden realizar ua vidèu trucada damb es sòns familhars. Ath delà, entà qu'es familhes que non dispausen des mieis entà recèber aquestes trucades poguen comunicar-se damb es pacients, s'a abilitat un espaci ena recepcion der Espitau entà que poguen trucar des d'aquí e mantier aquest contacte. Damb aquesta accion, se cerque suenhar era salut emocionau de toti es afectadi peth virus.

ERA FUNDACION OBRA SOCIAL "LA CAIXA" A DONAT ES TABLETS ARA RESIDÈNCIA SANT ANTÒNI ENTÀ PODER AMIAR A TÈRME AQUESTA COMUNICACION.

TÈXTE: LAURA RODRÍGUEZ

Identificar se's professionaus consideradi essenciaus an passat dejà eth coronavirus e, tanben, determinar es pacients qu'an creat immunitat deuant aquesta malautia. Açò ei çò qu'eth Conselh Generau d'Aran s'a mercat coma objectiu dempús de crompar ua partida de 200 tests serologics a ua empresa omologada.

Es tests serologics son pròves rapidas que se realizan mejançant ua mòstra de sang. Era sua foncion ei detectar es anticòssi generadi a compdar dera responsa immunologica generada damb ua mòstra de sang. En parallel, era realizacion d'aquestes pròves, que seràn voluntàries, pòrien auer incidència en ritme dera evolucion des nauis contagis qu'enregistre era Val d'Aran des der inici dera pandèmia. "Evidentaments es casi positius en Covid-19 augmentaràn, pr'amor que hèm molti mès test, mès açò mos ajude a hèr ua millhor radiografia der estat immunologic dera poblacion", afirmaue eth sindic d'Aran, Paco Boya. En aquesta linha, identificar es professionaus dejà immunizadi, segontes eth govèrn, ei un pas important entà qu'eth sistèma sanitari aranés pogue afrontar damb major eficàcia aquesta situacion. En parallel, tanben s'amiaràn a tèrme aquesti tests a toti aqueri pacients qu'an estat ingressadi damb pneumonies e tanben as casi lhèus qu'an estat en isolament domiciliari controladi per airau d'atencion primària.

En çò que tanh ath balanç dera pandèmia, en dia deth barrament d'aquesta edicion, era Val d'Aran compdaue damb 99 casi positius e 7 vic-times mortaus restacades damb eth Coronavirus.



INFORMACION COVID-19

Linha telefonica tà informar sus eth coronavirus

Deuant era actua situacion pr'amor deth coronavirus e des conseqüències socials qu'en deriven tanben ena Val Aran, eth govèrn deth Conselh Generau d'Aran a metut en foncionament ua naua linha telefonica d'informacion e resolucion de dubtes sanitaris e problèms socials. D'aguesta forma, totes aqueres personas qu'ac agen de besonh poirà trucar ath 973 64 31 52, en orari de 08:00 a 20:00 ores de deluns a deluns, entà resòlver dobtes sanitaris respècte ara COVID-19 o ben tà sollicitar ajuda o supòrt derivat des mesures implementades pr'amor d'aguesta crisi.

TELEFON CONSELH GENERAU D'ARAN
TELÉFONO COVID-19:

ATENCIÓN TELEFÓNICA DE DELUNS A DELUNS DE 8 A 20 H. **973 64 31 52** TELEFON TÀ: TELÉFONO PARA:

RESÒLVER DUBTES SANITARIS RESPÈCTE ATH COVID-19
 RESOLVER DUDAS SANITARIAS SOBRE EL COVID-19

TÀ AJUDAR AS PERSONES QU'AC AGEN DE BESONH
 AYUDAR A PERSONAS QUE LO NECESITAN

AVISAR SE CONEISHES A QUAUQUARRÈS QU'AGE BESONH DE SUPÒRT
 AVISAR SI CONOCES A ALGUIEN QUE NECESITE AYUDA

CONSELH GENERAU D'ARAN

RAMADERIA

Hilat de supòrt as ramaders pendent era crisi

Eth govèrn d'Aran a creat un hilat de supòrt tàs ramaders damb un grop de personas voluntàries, que seràn coordinades peth pròpri departament deth Conselh Generau d'Aran entà ajudar a aqueri que, per motius de salut pendent era crisi dera COVID-19, non poguen atier eth sòn bestiar. Tota aquera persona que volgue formar part d'aguest grop, pòt enviar un e-mail damb es sues donades a sindicatura@aran.org o ben picar ath telefon d'atencion ciutadana 973643152.

DESINFECCION COVID-19

Trabalhs de desinfeccion

Voluntaris deth còs de Pompièrs-Emergències deth Conselh collabòren en aguesta crisi deth COVID-19 en tot netejar e desinfectar zònes fòrça transitades coma er Espitau Val d'Aran, era residència Sant Antòni, es consultòris medics e supermercats, entre d'alti. Per un aute costat, mentre dure era emergéncia sanitària peth Coronavirus, era brigada de servicis deth Conselh contunharà en tot realizar tanben aguest trabalh entà dar servici as pòbles que non compden damb es mieis de besonh e entà dar supòrt as diuèrses brigades municipaus.



CONSELH GENERAU D'ARAN

Plan de contingéncia sanitària deuant eth coronavirus

D'ença er inici dera emergéncia sanitària, eth govèrn aranés metec en foncionament eth plan de contingéncia sanitària deuant eth Coronavirus. Aguest plan, dessenhats pes professionals sanitaris, establís es diuèrsi scenaris que podem patir, atau coma es accions e mesures que s'agen d'anar prenent en cada moment. Atau, se procedic a reorganizar es espacis der Espitau entà poder acuelher as usatgèrs que poguen arribar autat a nivèu d'urgéncies coma

d'ospitalizacion. S'isolèren zònes entà atier exclusivament a pacients damb simptomatologia respiratòria e se procedic, dera man de Pompièrs Emergències, a installar en parcatge der Espitau, un espitau de campanha entà balhar supòrt ar airau d'urgéncies e que funcione coma zòna d'accès, triatge e demora des pacients damb simptoms respiratòris. Se procedic tanben ara reorganizacion intèrna des professionals entà auer eth maxim de personau disponible.

Informa't i relaxa't amb SEGRE!

Oferta subscripció Segre

...i et regalem

PREU
310€
 subscripció anual
 417€

Informació
 Promocions COMODITAT
 Ofertes

un circuit termal a les Termes
 de la Baronia de Les



Amb la col·laboració de:

termas
 Baronia de Les
 Val d'Aran

www.termasbaroniedeles.com

SEGRE
 EL TEU DIARI

segre.com

Oferta vàlida només per a noves altes en la modalitat de subscripció anual. Només seran vàlides subscripcions que no hagin estat actives en els darrers dos anys.

Supòrt tà empreses e autonòms

ARAN POIRIE ÈSTER UN DES TERRITÒRIS MÈS AFECTADI ENA ECONOMIA EN AUER UA FORTA DEPENDÈNCIA EN SECTOR TORISTIC. SE CALCULE QUE LÈU ETH 80% DERA RIQUESA QU'ARAN GENÈRE PROVEN DETH TORISME

TÈXTE: CGA

Pr'amor dera crisi deth Coronavirus eth Govèrn der Estat e era Generalitat de Catalonha an implementat ues mesures urgentes tà respòner ar impacte economic e social. Mejançant diuèrsi Reiaus Decret Lei remassadi en BOE, er Estat a adoptat diuèrses mesures fiscaus e tributàries entà trabalhadors/es autonòms, establiments e activitats afectades, atau coma tanben mesures restacades damb era salut des persones trabalhadoras coma era baisha medicau relacionada damb eth coronavirus o prevencion de risqui laboraus e proteccion dera salut. S'a abilitat ua adreça e-mail entà respòner toti es dubtes e qüestions sus aquestes mesures: infocoronavirus@aran.org. Ath delà, dejà se pòden presentar es sollicituds entà compensar part des pèrtes economicas qu'an patit es autonòms/es peth cessament des sues activitats economicas coma conseqüència dera crisi deth COVID-19 e era aplicacion deth Reiau Decret 463/2020.

Per un aute costat, eth govèrn d'Aran a decidit daurir de manèra excepcionala era sua sedença administrativa entara realizacion presenciau deth tramit d'emission des certificats idCat entà autonòms.



Eth sector toristic e des servicis en Aran ei eth mès important

VAL



Er Espitau e era Residència geriàtrica, es prioritats.

LAURA RODRIGUEZ

COVID-19

Era UME, ena Val tà ajudar ena desinfeccion

Era Unitat Militar d'Emergències, dejà coneishuda coma era UME, arribèc ena Val d'Aran des de Saragossa damb un totau de 33 efectius. Eth sòn objectiu, balhar supòrt enes trabalhs de neteja e desinfeccion d'espacis estrategics ena Val d'Aran. Atau, s'acceptèc era peticion qu'eth Sindic deth Conselh Generau d'Aran hec en tot atier ara nauta escalada de contagis en país.

ETH SINDIC D'ARAN ARREGRÀIC ERA AJUDA FACILITADA PERA UME E PERA SUA DISPONIBILITAT EN AGUESTI MOMENTS DE DIFICULTAT.

En aquesta linha, çò de primèr que desinfectèc era UME en arribar siguec era Residència Sant Antòni e er Espitau Val d'Aran. Ath delà, tanben i actuèren en consultòris medicaus de diuèrsi pòbles aranesi e en accèssi a espacis publics damb nauta afluència de gent.



FRENEM ETH VIRUS EN TOT SAUVAR VIDES COMA EROÏNES

Personau sanitari, de supermercats e de centres sociaus. Pompièrs, taxistes, arremassaires de lordères, messatgères, pagesi, professorat. Vos auem de besonh entà avançar. Vos auem de besonh ath costat des ciutadans entà frenar eth coronavirus. Vos auem de besonh en tot trabalhar en equipa.

#JoAgisqui
#MonGesseram



Generalitat de Catalunya
Generalitat de Catalonha

7,5 Milions
de futurs

NETEJA E DESINFECCION

Ample dispositiu de desinfeccion en municipi

Es trabalhs de neteja e desinfeccion des espacis publics de toti es pòbles de Vielha e Mijaran contunhen pendent aguesti dies. Era brigada municipau arrecep, ath delà, era ajuda de desparières enterpreses, que deuant eth cessament dera sua activitat, an decidit colaborar en intensificar aguesti trabalhs. Per un aute costat, eth consistòri loguèc ua naua maquina aigualejadora tà apiejar aguestes accions. Eth dispositiu actuau dera brigada municipau compde tanben damb ua escampadora, un veïcul pick up damb un depòsit d'aigua e netejadores de povàs manuaus.



AJUNTAMENT DE VIELHA E MIJARAN

ETH CONSISTÒRI
DETH CAP-LÒC
ARANÉS ACTIVÈC
ETH SERVICI
DE NETEJA E
DESINFECCION
ABANS DE
DECRETAR-SE ER
ESTAT D'ALARMA

Nau sistèma de telecontròl des dipòsits d'aigua

ER AJUNTAMENT DE VIELHA E MIJARAN ESTREE UN NAU SISTÈMA QUE PERMETÈRÀ DISPOSAR D'INFORMACION EN TEMPS REAU SUS ETH CABAU E ERA CLORIFICACION DER AIGUA

TÈXTE: AJUNTAMENT DE VIELHA E MIJARAN

Er Ajuntament de Vielha e Mijaran a metut en foncionament un nau sistèma de telecontròl des desparières depòsits d'aigua que abastissen a toti es pòbles deth municipi, en tot seguir era linha d'accion e compromís per part der equip de govèrn, entà melhorar e garantir un bon subministrament e qualitat dera aigua de boca qu'arriben cases de tota era ciutadania. Aguesta naua iniciatiua, coneishuda coma "Smarty River", a estat desenvolopada pera empresa aranesa Arantec, que permet disposar d'informacion monitorizada en temps reau per part deth departament d'òbres e servicis der ajuntament. En aguest sens, permet controlar desparières paramètres d'un ben preuat coma ei era aigua, autan ena disponibilitat coma ena qualitat. Aguest contròl remòt aufrís informacion sus era entrada d'aigua procedenta des captacions, atau coma dera gessuda entàs domicilis. D'aute biais, tanben contròle era quantitat de clòro que i a ena aigua, entà que se mantengue laguens des paramètres legaus e de seguretat entara salut des persones.



AJUNTAMENT DE VIELHA E MIJARAN

Arantec

EI ERA ENTERPRESA QU'A
DESVOLOPAT AGUEST NAU
SISTÈMA

SMARTY RIVER

NÒM DETH SISTÈMA DE
TELECONTRÒL DES DEPÒSITS
D'AIGUA

Aguest nau sistèma de telecontròl facilite eth trabalh a distància, , damb ua melhora dera gestion deth servici de contròl des depòsits d'aigua.

Auanç ena gestion e qualitat deth servici de provediment d'aigua

"Aguest nau sistèma de telecontròl deth comportament des desparières depòsits d'aigua de toti es pòbles deth municipi mos permet dar un pas important ena melhora dera gestion e qualitat d'aguest servici public, en tot aplicar era tecnologia de besonh entà poder solucionar quinsevolh tipe de problèma que sorgisque", comentèc

eth baile de Vielha e Mijaran, Juan Antonio Serrano. Ath delà, en estat d'alarma que mos trapam, aguest nau sistèma supause ua airina de teletraball importanta pr'amor que facilite eth trabalh a distància, damb ua melhora dera gestion deth servici de contròl des depòsits d'aigua.

ADMINISTRACION

Es tramits deth consistòri, a trauèrs dera sedença electronica

Coma prevencion dauant eth coronavirus, es servicis d'atencion ath public der Ajuntament de Vielha e Mijaran s'amien a tèrme unicaments de forma telefonica e telematica. Des deth consistòri se vò potenciar er emplec dera sedença electronica de Vielha e Mijaran entà qu'es ciutadans poguen realizar tramits administratius. Entà poder hè'c, sonque cau un certificat digitau, qu'en Internet se pòt obtier de franc.



PIXABAY

COVID-19

Limitacion des passejades damb cans

Er Ajuntament de Vielha e Mijaran a vetat es passejades damb cans mèns enlà des 100 mètres de distància deth domicili, de manèra que sonque se poderàn realizar trajèctes cuerti entà corbir es besonhs fisiologics des animaús pendent er estat d'alarma decretat peth Govèrn entà frenar eth coronavirus. Ath delà, aguesta accion sonque la poderà amiar a tèrme ua persona, a excepcion des familhes monoparentaus que non pòden deishar as hilhs/es en casa.

TRADICIONS

Suspenudi es romieuatges e es hèstes previstes entà mai

Damb motiu dera esperlongacion der estat d'alarma e era prevision d'ua desescalada lenta e progressiua, damb er objectiu d'evitar aglomeracions en espacis publics, es Entitats Municipaus Descentralizades d'Arròs e Vila, Aubèrt, Mont, Montcorbau e Betlan e er Ajuntament de Vielha e Mijaran, an decidit suspèner es desparièrs romieuatges e hestivitats previstes entà mai en tot eth tèrme municipau. Es hestivitats afectades son: romieuatge de Sant Joan d'Arròs (3 de mai), romieuatge dera Vèrge des Desamparats de Montcorbau (10 de mai), hèsta de Sant Pònç en Vielha (11 de mai) e eth romieuatge de Santa Quitèria, ena boca sud deth Tunèl de Vielha (24 de mai).



DEMORARÀN ANULLADI ES ROMIEUATGES DE SANT JOAN D'ARRÒS, ERA MAIR DE DIU DES DESAMPARATS DE MONTCORBAU, SANTA QUITÈRIA E ERA HESTIVITAT DE SANT PÒNÇ EN VIELHA

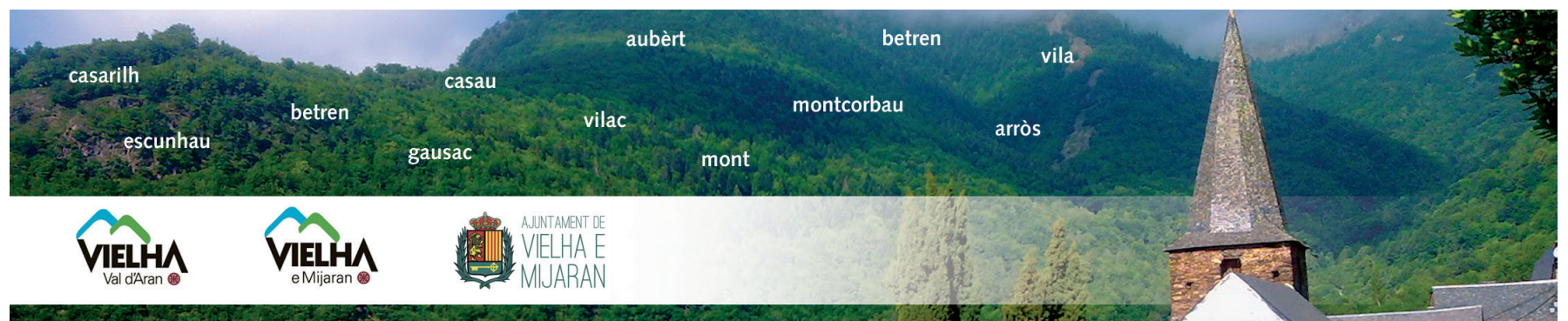
ER AJUNTAMENT RESPON

¡Gracias!

JUAN ANTONIO SERRANO
BAILE DE VIELHA E MIJARAN



Desde el Ayuntamiento de Vielha e Mijaran, me gustaría públicamente dar las gracias a todos los vecinos por vuestra fortaleza al enfrentar esta difícil situación que nos ha tocado vivir y por vuestra gran generosidad, ya que habéis demostrado vuestra grandeza respetando el confinamiento. Gracias a todos, muy especialmente a los niños y niñas y a nuestros mayores, que por desgracia son lo que se han llevado la peor parte. Espero que me permitáis que mi agradecimiento más especial vaya dirigido a las personas que están luchando cada día en primera línea. Me refiero a todo el personal sanitario, a los servicios de limpieza y cocina del hospital y de la Residencia Sant Antòni, a quienes están cuidando con tanto mimo de nuestros mayores, a los Bomberos de Aran, Mossos d'Esquadra, Guardia Civil y Policía Nacional, a la Brigada y los Vigilantes Municipales y a los trabajadores y trabajadoras de los comercios y servicios que han seguido con sus puertas abiertas, poniéndose ante el peligro para que no nos faltase de nada: farmacias, gasolineras, carnicerías, supermercados, tiendas de alimentación, panaderías, ópticas, gestorías, bancos, librerías, etc. En el ayuntamiento hemos seguido trabajando intensamente, tanto el personal administrativo como el de obras y servicios, desinfectando calles y espacios públicos y planificando acciones para recomponer nuestro municipio cuando la situación nos lo permita. Estoy seguro de que entre todos lo conseguiremos.



9

SON ES CREUS QUE S'AMASSEN
ENA TRADICIONAU TROBADA
DE CREUS DETH 3 DE MAI

Salardú, sense Santa Creu en mai

**ER ESTAT D'ALARMA OBLIGUE A SUSPÈNER ERA HÈSTA
MAJOR DE SANTA CREU DE SALARDÚ DETH 3 DE MAI**

TÈXTE: LAURA RODRÍGUEZ

Era grèu pandèmia deth Coronavirus pera que trauessam s'a portat per dauant era celebracion de Santa Creu de Salardú. Aguesta ei era Hèsta Major que da eth trèt de gessuda des hèstes de pòble araneses. Atau, er acte centrau se celèbre tostemp eth 3 de mai, hestivitat dera Santa Creu. Era cerimònia s'iníciè damb era amassada des creus ena entrada deth cap-lòc deth Naut Aran, Salardú. En aquest sens, es creus de Salar-

dú, Gessa, Arties, Garòs, Bagergue, Tredòs, Unha, Vaquèira e Montgarri inícièn ua processon entara glèisa de Sant Andreu de Salardú, a on se hè ua missa solemna en aonor a Santa Creu.

Aguesta emergéncia sanitària tanben a hèt a anullar era celebracion dera 10au edicion der Hestivau Pyrenades, qu'estaue previst deth 4 ar 11 d'abriu. Un hestivau culturau qu'aurà de demorar un an mès entà poder èster gaudit.



Santa Creu indique er inici des Hèstes Majors dera Val d'Aran

LAURA RODRÍGUEZ - IMATGE D'ARCHIU

CORONAVIRUS

Multat un malaut de Covid-19 per gèsser en carrèr

Es Mossos d'Esquadra dauriren un expedient a un vesin qu'èrè contagiad per Covid-19, mès que se trobaue en tot passejar per un pòble de Naut Aran. Er òme auie demorat diuèrsi dies espitalizat pera malautia, e dempús arrecebec era orde de demorar isolat uns dies ena sua abitança entà evitar eth contagi deth virus.



DEPUTACION DE LHEIDA

arties

baqueira

gessa

salardú

unha

bagergue

garòs

montgarri

tredòs



Ajuntament
NAUT ARAN

Bossòst ei er unic municipi aranés que celèbre era Setmana Santa



LAURA RODRÍGUEZ - IMATGE D'ARCHIU

Eth Coronavirus hè a suspèner era Setmana Santa

D'ENÇÀ ERA GUÈRRA CIVIU QUE BOSSÒST NON VEDIE COMA S'ANULLAUN ES SÒNS TRADICIONAUS ACTES DE SETMANA SANTA

TÈXTE: LAURA RODRÍGUEZ

Eth pòble de Bossòst a viscut enguan ua Setmana Santa totauments atípica e estranha. Er estat d'alarma en que se trape er Estat espanhòu a causa dera pandèmia deth coronavirus obliguèc a suspèner toti es actes dera Setmana Santa.

Es passi, es armadi, era processon deth Sant Enterrament e era deth Via Crucis, entre d'auti, auràn de demorar un an mès entà gèsser pes carrèrs deth municipi.

Quauquarren d'excèpcionau, pr'amor qu'era Setmana Santa de

Bossòst, dera que se n'a constància des de 1879, non s'anullaue d'ençà era Guèrra Civiù.

Eth pòble de Bossòst ei er unic municipi de tot eth territòri aranés que conserve aguesta tradicion autan religiosa coma culturau, a on cada an i participan mès de 200 vesins. Eth baile de Bossòst, Amador Marqués, lamentèc aguest hèt: "Toti regretam qu'aguesta situacion istorica non mos age permetut celebrar era Setmana Santa, mès tanben comprenem qu'era salut ei çò de primordiau".

ER AJUNTAMENT RESPON

Tornar a lhear-se

AMADOR MARQUÉS
BAILE DE BOSSÒST



Semle que viuem en un estat de crisi permanenta. Quan tot just mos recuperàuem dera crisi economica de 2008, un virus capvire era nòsta vida. Eth món se paralyze ara demora de trobar er escut que li permite protegir-se d'aguest èster desconeishut. Malurosament, Bossòst, que n'a vist de toti es colors ath long dera istòria, coma es aiguats de 2013, patís ara aguesta pandèmia d'ua forma fòrça crudenta. En aguest sens, voi expressar, en nòm der Ajuntament, un sentiment de companhia e amistat a totes es familhes qu'an passat era malautia o que, malurosament, an vist pèrder era vida d'ua persona estimada. Era sua peada demorarà en devier collectiu deth municipi. Viuer ei èster en crisi, totun. E era crisi genèr incertitud e desorientacion. Auem de besonh d'un orizon qu'ajude a lhear-mos e començar a caminar, totemp entà dauant. Coma didie eth filosòf Ernst Bloch, arriben tempsi en qué mos calerà tornar a aprèner a auer esperança. Entad açò, mos cau renèisher en valors collectius que dilhèu auèm acornerat massa: era amistat, eth suenh, era fraternitat, era empatia, en tot pensar mès en ben comun e non tant de forma egoïsta. E as podèrs publics mos tocarà esdegar-mos entà suenhar-vos e rebastir era comunautat deth punt d'enguarda social e economic.

FAUNA SAUVATJA

Era dubertura d'Aran Park, ajornada

Aran Park, eth centre de fauna sauvatja dera Val d'Aran, s'a vist obligat a ajornar era sua dubertura, qu'estaue prevista entara prumèra dimenjada d'abriu, a causa dera grèu crisi sanitària globau que patim damb eth coronavirus. Atau, era dubertura deth centre se produsirà quan es autoritats sanitàries e governamentaus ac permeten.

DESINFECCION

Contunhen es trabalhs de desinfeccion

Er Ajuntament de Bossòst contunhe damb accions de desinfeccion des espacis publics deth pòble. Per prumèr viatge s'a aplicat en paviment un producte especiau tà que recupèr es tonalitats originaus. Atau, se garantís era salubritat publica e se dignifique eth teishum urban deth municipi.



Ajuntament
de Bossòst



ECOVID-19

Neteja e desinfeccion en Les

Eth servici de neteja der Ajuntament, amassa damb era collaboracion de Bompièrs Emergències, contunhen damb es trabalhs de desinfeccion de locaus e espacis publics de Les. Dejà s'a desinfectat era sala polivalenta e era glèisa parroquiau, entre d'autes installacions. Espacis estrategics, coma eth consultòri medicau e carrèrs principaus, son desinfectadi jornalièraments.



AJUNTAMENT DE LES



AJUNTAMENT DE LES

COVID-19

Les repartirà mascaretas

Era Associacion Hemnes de Les e eth grop Makers 3D Alt Pirènèu e Aran an elaborat mascaretas entà toti es abitants de Les. Tanben an bastit materiaus d'emparament individuau coma pantalles protectritzas. En parallel, er Ajuntament demore era arribada d'ua demana e era Deputacion tanben a previst d'enviar mascaretas. Eth despartiment d'aguest materiau en municipi se realitzarà en cada abitança tà garantir dues unitats per persona.

Se trabalharà en accés e en acondicionament dera 1èra planta



AJUNTAMENT DE LES

Les acondicionarà era bastissa dera zòna esportiva

ER OBJECTIU EI CONVERTIR ERA PRUMÈRA PLANTA DERA BASTISSA DERA ZÒNA ESPORTIUA EN UN ESPACI SOCIAL TATH MUNICIPI DE LES

TÈXTE: LAURA RODRÍGUEZ

Eth consistòri de Les acondicionarà era prumèra planta dera bastissa polivalenta plaçada ena zòna esportiva deth municipi. Er objectiu ei convertir aguest espaci en ua sala social tath pòble, en tot respectar es vestiaris plaçadi ena planta baisha dera bastissa. "Damb aguest projècte volem abilitar un nau espaci entà activitats e eveniments socials e civics", afirmaue eth baile de Les, Andreu Cortés. Eth procès d'informacion publica ei dejà finalizat e es trabalhs se procuraràn executar en present exercici,

en foncion des plans d'inversions, que se pòrien veir condicionats pes mesures socioeconomiques derivades dera pandèmia. Eth pressupòst d'aguesta òbra se plaçarà ath torn des 40.000 èuros. Cau arrebrembar que Les dejà executèc uns trabalhs similars ena bastissa des monges, a on s'abilitèc era prumèra planta, en tot convertir-la en un espaci civic.



Ac endonviaràs segur!

Anóncia-te ena nòsta publicacion
Demana informacion en **973 248 004**

PERIÒDIC D'ARAN
AUE

#GràciesInvisibles



gràcies as **trabaldadors/es deth servici de residus** que mantietz neta era Val d'Aran.

gràcies as **ciutadans/es responsables** que separatz era lordèra correctament.

gràcies as **persones que crompatz bosses biodegradables** tara lordèra organica.

gràcies a toti e totes es **que plegatz es caishes e bricks**.

gràcies as **establiments d'Aran** usatgèrs deth servici de **remassada de carton pòrta a pòrta**.

gràcies as **persones que non deishatz voluminosi** (mòbles, electrodomestics, etc) en carrèr e demoratz a que se poguen daurir es depòsits de dèishes.

Conselh  Generau d'Aran

#ÀnimsAran

Ànims as **trabaldadors/es de Romero Polo** peth sòn compromís e dedicacion, gràcies.

Ànims as **professionaus dera salut** que dediquen es sòns esfòrci a suenhar-mos, gràcies.

Ànims as **mieis de comunicacion** que mos informen de manèra responsabla, gràcies.

Ànims as **professionaus** que desenvolopen un servici public, gràcies.

Ànims as **fòrces de seguretat** que velhen entà que se complisquen es ordres deth Govèrn, gràcies

Ànims a totes es **araneses e aranesi** que demoren en casa, gràcies.

Romero Polo

#Esports

Era Pedals de Foc Non Stop, anulada

ERA CORSA DE RESISTÈNCIA DE BTT REINA DERA VAL D'ARAN S'A VIST OBLIGADA A SUSPÈNER ERA EDICION D'ENGUAN, PREVISTA TATH DISSABTE 27 DE JUNH, PR'AMOR DERA GRÈU CRISI SANITÀRIA QUE VIUEM

TÈXTE: LAURA RODÍGUEZ

Eth mon der espòrt ei un des grani afectadi pera pandèmia sanitària que traessam. En aguest sens, en nòste país dejà se comencen a enregistrar es prumèras suspensions de grani eveniments esportius. Era darrèra victima a estat era Pedals de Foc Non Stop, qu'a decidit hèr-se endarrèr ena celebracion dera edicion 2020. Ua cita qu'èr mercada en Vielha entath dissabte 27 de junh d'enguan.

"Era situacion d'incertesa que viuem damb era Covid-19 impossibilita balhar era seguretat de besonh as participaires e membres dera organizacion dera PDF Non Stop", afirmaue eth director dera corsa, Pep Vega. Ua edicion, ath delà, qu'aurie d'auer celebrat eth sòn 15 anniversari, eth quau s'ajornarà entath pròpleu an. Era PDF Non Stop ei ua des curses BTT de referéncia en país, en tot amassar an darrèr an a centenats de participaires. Era PDF Non Stop auie arthenhut un aute viatge èster sedença deth Campionat d'Europa de Ultramaraton. En çò que tanh as inscripcions dejà formalizadas, era organizacion met sus era taula dues opcions: trasladar es inscripcions ara edicion deth 2021 damb es madeishes condicions, o ben retornar eth 100% der impòrt pagat.



Era PDF Non Stop compde cada an damb centenats de participaires

PEDALS DE FOC NON STOP - FOTO D'ARCHIU



Bagergue non amortèc er esperit de Sant Jòrdi damb aguesta apòsta

AJUNTAMENT DE BAGERGUE

CULTURA

Bagergue reinvente Sant Jòrdi en tempsi de Covid-19

Damb er objectiu d'adaptar era jornada de Sant Jòrdi as tempsi qu'era pandèmia deth Coronavirus mos hè a víuer, era EMD de Bagergue decidic crear eth prumèr concors de decoracion de Sant Jòrdi de balcons, hièstres e corraus en pòble. Linçòs e cartons plei d'art substituiren as tradicionaus paradetes de venda de libres e ròses de Sant Jòrdi. Ua iniciatiua

ATH DELÀ, SE BALHARÀ UN DIPLÒMA D'EXCELLÈNCIA PETH BON COMPORTEMENT DERA MAINADÈRA PENDENT ES DIES DE CONFINAMENT

entà non desbrembar es polides tradicions que cada an se celèbren en territòri. Aguest certamen, que siguec daurit a toti es vesins, autrejara prèmis per categories ara mainadèra qu'age enquià 12 ans un viatge s'age finalizat aguest estat d'alarma.

ERA MÒRT DER OS CACHOU

Ara demora de resultats definitius tà saber era causa dera mòrt

TÈXTE: LAURA RODRÍGUEZ

Se cridaue Cachou. Tot e que tara gent de país non cau aguesta explicacion, Cachou ère un des ossi mès polemics e conflictius deth Pirenèu. Aguest joen mascle de 6 ans se guanhèc er arrefús des ramadèrs dera Val d'Aran a causa des sòns constants atacs fatals ath bestiar. Mès çò d'estonant ère era sua especiau debilitat pes equins. Estonanta a estat tanben era sua mòrt: eth passat dijaus 9 d'abriu es Agents de Mieï Ambient deth Conselh Generau d'Aran trapèren e arremassèren eth còs sense vida de Cachou en municipi de Les. Er os, qu'auie implantat un colier damb GPS, non se botjaue des d'hège dies, çò que cridèc era atencion as agents, que s'apropèren ara sua localizacion. Ua necròpsia preliminar amiada a tèrme peth servici d'Ecopatologia de Fauna Sauvatge dera Universitat Autònoma de Barcelona a dat bèri resultats provisionaus: er os Cachou poirie auer morit per ua agression produïda per un aute os e per ua queiguda d'uns 40 mètres per un terren fòrça escarpat. Pera sua part, grops ecologistes coma Ipcena meten en dubte aguesta ipòtesi preliminar resultant dera necròpsia, e suspècten qu'era mòrt de Cachou poirie èster darrèr de bèra accion d'empodoament. Totun, encara ei de besonh realizar ath cadavre mès pròves, per açò encara non se pòt descartar de forma definitiva qu'er òme non age estat restacat damb era mòrt deth plantigrad. Eth sindic d'Aran, Paco Boya, afirmèc que des deth Conselh Generau d'Aran gestionaràn er ahèr des dera legalitat un viatge s'age eth resultat definitiu dera necròpsia de Cachou.



CONSELH GENERAU D'ARAN



CONSELH GENERAU D'ARAN

CACHOU

SÈXE

MASCLE

ANS

6

ORIGINA

NEISHEC ENA VAL D'ARAN

QUI ÈRE?

Cachou, un os mascle dera poblacion deth Pirenèu, ère protagonista ena Val d'Aran pera sua agressivitat damb eth bestiar equin. En seteme d'est an passat, se li atribuïren cinc atacs a cavales e popenqui, en sonque 15 dies. Es pagesi, pera sua part, exigiren era sua extraccion immediata deth territòri.

ER OS BRUN EI EN PERILH D'EXTINCION DEMPÙS D'AUER PATIT ERA PERSECUCION E ER EXTERMIN PER PART DE CAÇAÏRES PENDENT SÈGLES ENES PIRENÈUS

«Es negòcis s'an de reinventar tà non depéner tant deth torisme»

Er estat d'alarma se decretèc ena mitat de març, com avalores era sason d'iuèrn que s'a agut? Venguem d'ua sason extraordinària d'iuèrn, ua des milhor des darrèri ans. Evidentaments, damb er estat d'alarma de març, i auec ua repercussion economica importanta en territòri damb era pèrta dera Setmana Santa.

Penses qu'era Val d'Aran serà ua des zònes mès afectades econominaments, com diden bèri estudis? Creigui que cau ponderar ben aguesti estudis, e tanben es notícies. Ei cèrt qu'es zònes que depenen mès deth torisme ac auràn mès dificil qu'es zònes qu'an mès fòrça en sector primàri e industriau. Mès creigui qu'es destinacions de montanha, coma Aran, auràn fòrça potènciu economic damb eth temps. Eth torisme balhe lèu eth 80% deth PIB dera Val d'Aran.

Des deth Conselh Generau d'Aran, s'ajudarà as empreses? Mos trapam en tot estudiar formules tà ajudar es empresaris, mès tanben mos cau tier en compde qu'aguestes ajudes auràn d'èster viables administrativaments. Demori qu'en pòc temps pogam informar sus aguestes ajudes.

Com penses que serà aguesta "naua normalitat" que mos demore dem-



JUAN ANTONIO SERRANO

JUAN ANTONIO SERRANO

ENTREVISTA

TÈXTE: LAURA RODRÍGUEZ

Juan Antonio Serrano, ath delà d'èster eth baile de Vielha e Mijaran, ei eth vicesindic 2au deth Conselh Generau d'Aran e eth conselhèr d'Economia, Torisme e Promocion Economica. Aguest Departament jugarà un papèr essenciau en Aran entà hèr front as conseqüències economicas que deisharà aguesta grèu crisi deth Coronavirus en país.

pús der estat d'alarma? Prumèr de tot creigui que serà un temps de reflexion, a on as negòcis les calerà reinventar-se tà non depéner tant deth torisme. Evidentaments, s'auràn de préner mesures de seguretat, coma era distanciacion social, aforament limitat... Pensi que damb seguretat, era gent aurà ganes de gèsser as bars, restaurants... Un aute ahèr serà es dificultats economicas qu'auràn

dempús d'aguesta crisi fòrça familhes. Dilhèu es mercats auràn d'adaptar es pretzi as condicions existentes.

Com pòt afectar er esperlongament deth barrament des termières en comèrc deth Baish Aran? S'era termièra non se poguesse daurir en cuert termini, era repercussion dera activitat economica en Baish Aran serie molt nauta, sustot en ostiu.

autoescuela pallars



Aprovaràs ràpid, conduiràs segur!

Vielha e Mijaran · Ctra. Gaussanch, 4
25530 (Lleida) · T:619 060 731

ESTERRI D'ÀNEU · TREMP · SORT ·
LA POBLA DE SEGUR · BALAGUER · LLEIDA ·
PONT DE SUERT · FRAGA · BARCELONA · BENASQUE

www.autoescolapallars.com